

12/29/2019

Pray for God to help us C.U.T.

a path to
fulfill His vision for us!

CLARITY, UNITY, and TENACITY
in God's vision!

禱告神帶領我們切出一條 實行祂的異象之大道! 在神的異象中 清晰,團結,堅持!

主日敬拜

洛城國語堂, 上午九時三刻

在讚美中敬拜

願你崇高;你坐著爲王 你的愛不離不棄:你的信實廣大

在祷告中敬拜在聆聽中敬拜

讀經: 申命記 8:1-10,18 **信息**: 「年終數算」

在奉獻中敬拜

李良平長老 **感恩奉獻**

序樂/宣召

江明億弟兄

蒲柯碧棻師母

祈禱/榮耀頌

馬學飛執事

蒲介珉牧師

感恩奉獻

張凱長老

序樂/宣召

陳雲海弟兄

雷吳文淵姊妹 雷聖芬姊妹

祈禱/榮耀頌

三一頌/祝福/迎賓報告/殿樂

招待:俞克威/蔡淦/陳院平/唐世朗/黄達樑/陳召立 弟兄

洛城粵語堂, 上午九時三刻

迎賓/報告 讃美/祈祷

齊來頌讚;向至高者讚美;不可能的愛

感恩奉獻

讀經

申命記 7:6-9

信息

「神的信實」

- 哥林多前書 1:9 **回應:**永約的神

祝福/默祷/殿樂

講員:蕭仰騫執事 **領會/領詩**:余文耀執事 **司琴**:鍾岑蔚琪姊妹 **招待**:梁斌/林熾彪/劉樹勳/梁黃麗雯/馬錦輝 弟兄/姊妹

蓋城國語堂, 上午十一時半

在讚美中敬拜

讚美上主,全能眞神;耶和華是愛 奇妙聖嬰

在禱告中敬拜 在聆聽中敬拜

讀經:路加福音 11:5-8 **信息:**「耶穌的比喻(五):

在奉獻中敬拜

邢默的凡尔(五). 情詞迫切的禱告 ↓

三一頌/祝福/迎賓報告/殿樂

招待:劉明鏵/張愛軍/馬學飛

English Worship Services

Gaithersburg - English

10:00 AM

Welcome & Announcements Minister Jon Shumway

Call to Worship

Singspiration Michael Lim

Child Dedication Minister Jon Shumway

Message Minister Jon Shumway "Celebration Through Prayer and Worship"

Response

Offering & Doxology Minister Jon Shumway
Benediction

Greeting and Small Group Prayer

Rockville - English

11:20 AM

Call to Worship

Praise Singing Christopher Dong

Prayer & Welcome Pastor Ken Sun

Announcements

Offering and Prayer

Message Pastor Steve Eatmon "Biblical Goal Setting"

- Proverbs 24:27

Silent Meditation

Postlude

Rock City Fellowship-Multicultural Worship Service

2:00 PM

Message Pastor Steve Eatmon "Biblical Goal Setting"

Monthly Scripture: "The end of all things is near. Therefore be clear minded and self-controlled so that you can pray. Above all, love each other deeply, because love covers over a multitude of sins. Offer hospitality to one another without grumbling. Each one should use whatever gift he has received to serve others, faithfully administering God's grace in its various forms."

1 Peter 4:7-10

- 1. **孩童奉獻禮今日舉行:** 蓋城英語堂: Darrell Liem Miao (父: Darren Chuan-Roo Miao,母: Angelyn Ardiwinata Liem).
- 2. **下主日全教會聯合敬拜**-洛城堂與蓋城堂:1/5 上午 10:30-12:30 在 Walter Johnson 高中禮堂舉行. 讓我們在一年之始, 作為神家的一份子一起來敬拜祂, 並明瞭祂給我們 2020 年的異象. 當天會按立/就職新執事、洪志賢英語傳道就職及差派黃林珂慧姊妹進入宣教工場. 當天兩堂都不在原址聚會, 備嬰孩看顧及兒童節目. 任何疑問請聯絡謝瑞翰長老(ray.hsieh@cbcm.org).
- 3. **交通郵小巴服務**: 1/5 接載弟兄姊妹往返 Walter Johnson 高中參加聯合敬拜, 小巴上午 9:45 由洛城堂開出, 下午 12:45 由 Walter Johnson 高中返回. 需此服務者,請於 1/3 前通知蕭仰騫執事(patrick.siu@cbcmgroups.org; 301-326-5547).
- 4. 2020 少年冬令會: 1/24-26 於 Skycroft Conference Center, Middletown 舉行. 現開始接受報名,12/31 前報名優待價 \$120.洛城堂-今日英語敬拜後在大廳登記報名; 蓋城堂-大廳資詢桌索取報名表;或直接上網站報名 www.cbcmtg.org. 這是個中學生在事奉中學習建立良好關係並信心成長的好機會.
- 5. **宣道部**: 蓋城堂: Becky Bly; 洛城堂:張林碧璣、甘許若冷、勞怡康、李貝文傳道 (領隊) \雷聖芬,將於 1/4-1/17 前往泰國南部與教會所支持的宣教士張君旭夫婦同工,請在禱告中記念他們.
- 6. **天韻詩班音樂佈道會**: 1/5 週日 晚上 7 時在洛城大禮堂,請弟兄姊妹預留 時間, 並邀請未信主親友參加.
- 7. 2020 教會場地使用申請:請所有需預訂教會課室/場地作爲明年小組、團契、部門會議或教會事工聚會需用之負責人(洛城/蓋城),重新填寫申請表,電郵至 reservation@cbcm.org.場地使用安排以先申請先核准爲原則,一年有效期,如使用洛城堂地下室 B09 或交誼廳須每三個月申請一次.
- 8. **2020 年宣道基金認獻**: 截至 12/22 止共 58 個單位參與,奉獻數目 \$81,040. 請將填好的認獻單放入奉獻袋或詢問台上的箱子.

洛城中文堂(國/粵語), 週日早禱會: 9時 國語(副堂), 粵語(B01)

- 1. 桌椅安排服事:今日請國語堂弟兄幫忙擺放桌椅.
- 2. 社區中心活動: 1/2 週四, 在交誼廳—王永平弟兄分享「見證人生」.
- 3. 迦勒團契聚會: 1/12 下午 12:45,在 B11/13 課室一起用餐(請盡早到詢問台登記,用餐前繳\$4.00). 聚會主題:「新年新希望」. 聚會內容有唱詩、讀經、遊戲、運動歡迎長者踴躍參加.

蓋城中文堂 301-216-9598, 週日早禱會: 9:15

- 1. **2020 新年+迎新聚會**: 1/18 週六下午 5 至 9 時在教會. 提供晚餐, 餐後有電影 欣賞, 歡迎邀請新朋友參加.
- 2. 2020 讀經計劃: 聖經日日行 (英文版: Bible in One Year) 有手機版 (YouVersion 聖經 App)或網路版;可與讀英文版的進度相同,鼓勵弟兄姊妹們天天一起讀神的話!

GENERAL ANNOUNCEMENTS

- 1. Child Dedication Today: GE: Darrell Liem Miao (Father: Darren Chuan-Roo Miao, Mother: Angelyn Ardiwinata Liem).
- 2. All-Church Combined Worship Service: 1/5/20, 10:30 AM-12:30 PM at Walter Johnson High School's auditorium. Let us start the new year worshiping God as one church family and catch His vision for us on 2020! We will also be ordaining and installing new deacons, installing Minister Jon Shumway, and commissioning Sophia Wong to missions work. Childcare & Children's program provided. Contact Elder Ray Hsieh at ray.hsieh@cbcm.org for any questions. No services at R & G campuses that day.
- 3. **Shuttle Service**: will be provided between the Rockville Campus and Walter Johnson HS for 1/5 All-Church Worship Combined Worship Service. The Church van will leave the Rockville Campus at 9:45 AM and return from Walter Johnson HS at 12:45 PM. To ensure we have enough seats, please contact Patrick Siu at patrick.siu@cbcmgroups.org or call 301-326-5547 on or before 1/3 if you need to use the shuttle service.
- 4. 2020 Teens Group Retreat: 1/24-26, Skycroft Conference Center, Middletown, MD. Early Bird Registration is \$120 until 12/31. R campus-Sign up in the lobby after service today; G campus-Forms are at the lobby information desk. You may also register directly at www.cbcmtg.org. This is a great chance for students to build relationships within the ministry and grow in their faith.
- Missions Dept: The South Thailand Team: CBCM-G: Becky Bly and CBCM-R: Peggie Cheung, Joalin Kamadinata, Larry Lao, Minister Isabel Lee (Team Lead) and Tiffany Lei will be serving in Thailand with our supported missionaries Dave & Lila Chang from 1/4-1/17. Your prayers are appreciated.
- Missions Dept: encourages CBCM'ers to consider taking "Perspectives on the Christian Movement" hosted by Cedarbrook Community Church in Clarksburg, MD. More details can be found at https://class.perspectives.org/visitor/Public.aspx? ClassId=434603. CBCM will reimburse 75% of the registration fee upon completion of the Certificate Level.
- 7. 2020 Church Facilities Usage (CBCM-R&G): All cell groups, fellowships, department meetings or church ministries must submit a Facilities Request Form accompanied by an Audio/Video Equipment Request Form (if needed) to reservation@cbcm.org. Church Facilities are opened to groups on a first come, first serve basis. All requests need to be submitted annually, except requests for CBCM-R B09 and the Fellowship Hall that need to be submitted quarterly.
- 8. **2020 Missions Fund Pledges**: As of 12/22, \$81,040 received, 58 units participated. Please drop completed forms into offering bag or the box on the Information Desk.

ROCKVILLE ENGLISH (RE) MINISTRIES

 SALT (Sisters Abiding in Light and Truth) Fellowship: All sisters are invited for breakfast, discussion and prayer on Saturday, 1/4 at 9:30 AM in the home of Amy Lee. For any questions, please contact Susan Lu (susan.lu@cbcmgroups.org).

GAITHERSBURG ENGLISH (GE) MINISTRIES

- (A) Wednesday FGH Meetings: 1/8 & 1/22, Locations TBD; (B) Saturday FGH Meetings: 1/4 & 1/18, Locations TBD; (C) RSVP on MeetUp.
- 2. **GE Coworkers Meeting**: Saturday 1/11 9:00 11:00 AM.
- Volunteers who desire to serve in one of our core team ministries, please contact: Discipleship - Mee Lin Chan, Evangelism - Swee Khaw, Fellowship - Chris Lau, Prayer -Becky Bly, and Worship - Esther Lau.
- 4. (A) Green Prayer Request Cards Please submit prayer requests and/or praise reports (confidential) to the GE pastoral staff & prayer team; (B) Blue Connection Cards - For GE to get to know visitors.

5

今日洛城國語堂主日福音慕道班 11:30AM-12:30PM

感謝主,上週主日(12/22/2019)福音組有3位慕道友,慕道組沒有慕道友. 傳福音是教會增長的第一線,一個真正重生得救的基督徒, 傳福音是(她)的責任、福份與感恩的回應.如經上所記:「報福音傳喜信的人,他們的腳蹤何等佳美!」(羅 10:15). 請弟兄姊妹繼續爲福音事工代禱,積極的邀請親友、鄰居、同事來參加主日的福音外展.

請注意: 下週主日(1/5/20)是全教會的聯合敬拜, 福音/慕道班將暫停一次

(1) 福音組 (副堂,11:30AM-12:30PM)

「神爲何要説話?」(講員:華春明弟兄)

世人眼中的神,有超人的能力,有豐富的情感,不老不死,卻與世人互動,說話當然是最好的互動.神會說會唱,似乎會各種語言,與人交通流暢,更有許多靈媒,作爲神與人的中介.聖經中的神,以前還多點言語,後來話語漸稀,甚至沉默過四百年,爲甚麼神要用聖經說話?爲甚麼神要與人說話?神是創造宇宙天地的獨一真神,這樣的神,爲何要與祂創造的人交談?歡迎慕道友來聊聊.

(2) 慕道組 (B06 教室,11:30AM-12:30PM)

『基要真理答疑』(任濤長老) - 歡迎對真理作進一步問答者參加.

Prayer & Thanksgiving 禱告感恩

S&J 思溫格夫婦-先鋒會

Field: Middle East 工場: 中東

S is teaching at a local English institute which provides our visas, and our team is preparing to launch a new educational business that will serve the local schools, provide an outlet for the local community, and other opportunities to connect with people.

- Pray for our dialect and cultural learning so that we can communicate the Good News with the local people.
- Pray for wisdom for our team. We have a lot of important decisions to be made about how
 to move forward with our educational business as well as what should be our best strategic approach to reach the local people, and how to partner with the local existing church.
- Pray for our team. We need unity of our God to work well together.
- Pray for God's Hand to work in the hearts of the people in this nation. They have seen so
 much suffering. Pray that the Lord will reveal Himself to them, draw them to Him, and to
 establish mature disciples who will witness to their families and communities.

史考特目前在提供他簽證的英語學院任教,我們的團隊正在準備開展一個新的教育中心,它將會爲本地學校提供服務,使我們與社區連結,有機會接觸到更多人.

- 爲我們的語言和文化學習禱告,使我們可以順暢地與本地人傳講好消息.
- 爲我們的團隊求智慧,因爲我們需要作許多重要的決定:如何開展教育中心、 什麼是接觸本地人最好的策略、以及如何與本地教會有更緊密的合作.
- 爲我們的團隊代禱,我們需要在主裏有合一的心,才能有效地一起事奉.
- 求神的手在這個國家的人民心中工作,他們已經經歷了那麼多痛苦,求主親自向 他們顯明,吸引人歸向自己,並且培育出成熟的門徒,來向他們的家庭和社區作 見證.

Prayer For The Persecuted Church 為被逼迫的教會禱告-www.barnabasaid.org

Jordan is not a place of equality or full religious liberty for its small Christian community. It has millions of Syrian and Iragi refugees as well as a large population of Palestinians. There is discontent about rising prices and government mismanagement. Christians are usually the first to suffer when upheaval comes to the Middle East, so pray for the protection of Jordanian Christians. 座落在中東國家的約旦, 對少數基督徒團體來說,不是一個平等或完全 宗教自由的地方.它有來自敘利亞和伊拉克數百萬的難民,和大量的巴勒斯坦人.人 民對上漲的物價和政府的管理不善感到不滿.中東動盪不安時,基督徒通常是首先 遭受迫害的人,請爲約旦基督徒的安全來禱告.

Meetings 本週聚會: www.cbcm.org

Today 今日 12/29

 CBCM-R: Rock City Fellowship - Multi-cultural Worship Service, 2 PM in the Chapel 洛城堂:磐石城團契(多元文化敬拜聚會),下午二時在副堂

Tuesday 週二 12/31

• CBCM-R: Pilgrim Mandarin Women's Bible Study, cancelled due to the New Year holiday 洛城堂:天路國語婦女查經,因新年假期暫停一次

Wednesday 週三 1/1

- CBCM-R: Kindness Mandarin Women's Bible Study (Book of Genesis), cancelled due to the New Year Holiday 洛城堂: 恩慈國語婦女查經(創世記), 因新年假期暫停一次
- CBCM-G: Wednesday Mandarin Fellowship, cancelled due to the New Year Holiday 蓋城堂:週三同行國語團契,因新年假期暫停一次

Thursday 週四 1/2

• CBCM-R: Community Center Activity, 10 AM at church 洛城堂:社區中心活動,上午十時在教會

Friday 週五 1/3

- CBCM-R: Youth Fellowship cancelled due to the New Year Holiday 洛城堂: 少年團契-因新年假期暫停一次
- CBCM-R: No AWANA for the New Year Holiday. Next meeting will be 1/10 洛城堂: AWANA-因新年假期沒有聚會, 1/10 恢愎正常聚會
- CBCM-G: Children's and Teen's AWANA. 8 PM at church. 蓋城堂:兒童及青少年 AWANA, 晚上八時在教會
- CBCM-R: Faithful and Young Mandarin YA Bible Study, 7:30 PM in B09 洛城堂: 飛揚國語青年查經, 晚上七時半在 B09 課室
- CBCM-R: Agape Cantonese YA Fellowship, 7:30 PM in B03/05 洛城堂:信望愛粵語青年團契,晚上七時半在B03/05課室

Pastoral & Church Staff Out and About This Week 牧清、教會同工行蹤

- Cantonese Pastor, Vitus Cheng, is attending CMC & is off until 1/3 鄭會淦粵語堂牧師, 現正參加華人差傳大會, 之後休假至一月三日
- Pastor Hugo Cheng, Pastor John Tung, Minister Isabel Lee & Assistant Youth Director, Dorothy Lau are attending CMC until 12/31 程德鵬主任牧師,董溥強英文牧師,李貝文傳 道及劉欣寧少年事工助理主任, 現正參加華人差傳大會至卅一日
- Church Administrator/Pastoral Assistant, Ellen Lei, is off until 1/2 雷唐維麗教會行政/牧師助理,現休假至一月二日
- Building Operations Worker, Raymond Tong, will be off on 12/30 & 12/31 唐利文會堂維護員,將於十二月三十及卅一日休假
- Lead English Pastor, Ken Sun, will be off on 12/31
- 孫自恭英語堂帶領牧師, 將於十二月卅一日休假

 Minister of Global Outreach & Women's Ministries, Isabel Lee, will be leading a missions team to South Thailand 1/4-17 & off 1/18-20. 全球外展與婦女事工傳道李貝文將於 一月四日至十七日帶隊前往泰國南部參與宣教,之後休假至二十日

二零二零年一月五日,全教會主日聯合敬拜

上午十時半

Walter Johnson High School 6400 Rock Spring Drive, Bethesda, MD 20814





入口:當見到旗竿及學校光管標牌後請從 Rock Spring 路□進入學校

泊車:當從 Rock Spring Drive 轉入學校之後,請右轉到停車場的地方。屆時會有同工協助指揮泊車,你可隨意在校巴停車區或普



通停車位置上泊車。若該處的停車位已滿,可繞到別的停車場,同樣會有同 工協助指揮泊車。

當泊好車後,請循 #33 及 #34 的門□進入學校,便可進到學校的大禮堂(我們聚會之處),教會招待將會協助帶你入座。

學校也另有給開車的學生的停車場(在 Rockledge Drive),請循另一扇門進到學校,同樣會有招待在每一個入口歡迎您。

兒童聚會:將在別的課室舉行,招待會協助父母尋找兒童聚會的課室。

接載:交通部會盡力安排接載服務給老人家或不開車的弟兄姊妹。請於 1/3/2020 前通知交通部蕭仰騫執事(patrick.siu@cbcmgroups.org), 電話: 301-326-5547

January 5, 2020 All-Church Worship Service 10:30 AM

Walter Johnson High School 6400 Rock Spring Drive, Bethesda, MD 20814





Entrance: Use Rock Spring entrance when you see the flag poles and WJHS LED signage.

Parking: Make a RIGHT turn after enter the school property on Rock Spring Drive. There will be parking attendants to direct you. Park anywhere on the bus parking spaces as well as regular parking spaces. When this parking



lot is full, go around and park at the next lot (Parking attendant will be there also.)

After parking your car, enter through doors Marked #33 and #34. This will lead you down to where the auditorium is. CBCM ushers will be there to direct you.

There is also a student's parking lot on Rockledge Dr. and another set of doors to enter into the building. An usher will be at the inside of each of these entrances to welcome you.

Children's Program will be in separate rooms. Ushers will direct parents to rooms where their children will be.

Rides: The Transportation Department will make arrangements to provide rides to elderly or to those who don't drive on freeways.

Contact Transportation Dept. Deacon, Patrick Siu at patrick.siu@cbcmgroups.org or call 301-326-5547 by 1/3/2020



HM USA Tour Heavenly Melody

在亙古無邊的永恒裡,在你耳邊,在你我心間



音樂佈道會

2020 1/5 Sun. 19:00~21:00

Chinese Bible Church of Maryland 馬利蘭中華聖經教會



教會網址 cbcm.org

















2020 cbcm tg winter retreat

FIX YOUR FIX YOUR EYES ON JESON

(HEB. 12:2)

inyurl.com/TGretreat120

SIGN-UP >> by Dec. 31 = \$120 >> by Jan. 14 = \$130 >> after Jan. 14 = \$140

成人主日學班 ADULT SUNDAY SCHOOLS									
	粵語	教會風雲看「歷史」(B09)	國語	加拉太書 (B11/13)					
洛城堂	11:30am	解文生義學「釋經」(B10)	11:30am	約書亞記(B07)					
Rockville		無常人生尋「突破」(B15)		禱告的學習(B03/05)					
		撥開雲霧尋「眞道」(B14)		福音班 (副堂), 慕道班 (B06)					
	English	Living Out Rabbi Jesus's Design for Us	Youth	11 th -12 th Grade (B16)					
	9:45am	(B15)	9:45am	10 th Grade (B08)					
		When God's People Pray (B11/13)		9 th Grade (B07)					
		What's God's Design for Marriage (B09)		MS Girls (Chapel)					
				MS Boys (B03/05)					
基城堂 Gaithersburg	國語 10:00am	永生的第一年- 這是真理(大禮堂)							
	English/ Youth 11:45am	Life in the Spirit(210),6 th -12 th grade: Co-Ed(224),6 th -12 th grade:Single-Gender(226)							

	111704111								
完童班 CHILDREN'S CLASSES									
洛城堂	敬拜 Worship 9:45 AM	主日學班 Sunday School 11:15 AM							
Rockville	神國精兵 Kingdom Builders (1-5 th Gr) S203	五年級 (5 th Grade) S203	三至四歲 (3 -4 Years) S2						
	神國兒童 Kingdom Kids (3-5 Years) S2	四年級 (4 th Grade) S202	兩歲(2 Years) W1/W2						
	兩歲 (2 Years) W1/W2	三年級 (3 rd Grade) S201	纺兒(Toddlers) W3/W4						
	纺兒 (Toddlers) W3/W4	一/二年級 (1 st /2 nd Gr) S205	嬰兒(Babies) S1						
	嬰兒 (Babies) S1	幼稚園 (Kindergarten) S3							
盖城堂 Gaithersburg	主日 學班 Sunday School 10:00 AM	数拜 Worship 11:30 AM							
	K-5 th Grade (105) Baby to 4 Years(103)	K-5 th Grade (105)	Baby to 4 Years (103)						
777 1 1 1 7 777 1 1 1 m H 2 m 1 A									

Grade (105) Baby to 4 Years (103) K-5" Grade (105) Baby to 4 Years (103)											
Worship Attendance Last Week 上週敬拜人數											
國語	專語	Eng.	/Youth	RCF/Children	Children	n <u>蒸</u> ;	盖城堂 CBCM-G				
284	158	3	333	48/10	39	136 (M) 85	136 (M) 85 (E)		11 (Children)		
Sunday School Attendance Last Week 上週主日學人數											
150	84	6	4/40		69	45 (M) 0 (E) 7 (C		Children)		
Offerings Last Week 上主日奉獻											
General 經常	Missi 差		Building 建堂	Caring 越惠	Scholarship 神學英學金	China Education 中國教育支助	Kingdom Building 神國建堂		Elderly 長者		
\$34,291.5	9 \$21,12	25.00	\$3,295.00	\$1,620.00	\$205.00	\$545.00	\$765.00		\$200.00		

Senior Pastor: Rev. Hugo Cheng Cantonese Pastor: Rev. Vitus Cheng Lead English Pastor: Rev. Ken Sun English Pastor: Rev. John Tung Mandarin Pastor: Rev. Christopher Poh

Global Outreach & Women's Minister: Isabel Lee

Youth Ministry Pastor: Rev. Steve Eatmon Youth Ministry Assistant : Dorothy Lau

English Minister: Jon Shumway

主任牧師:程德鵬牧師 粤語牧師:郵會淦牧師 英語帶領牧師:孫自恭牧師 英語牧師:董濟強牧師 國語牧師:蒲介珉文傳師 全球外展與婦女事工:李明思牧師 少年事工:伊明思東 少年事工:劉欣寧助理主任 英語傳道:洪志賢傳道